

C I R C U I T

I N D E X

D E S I G N

2 0 1 8

**CIRCUIT**  
**INDEX**  
**DESIGN**

Présentateur

VILLE DE  
MONT-ROYAL



REGNUM DONUM

TOWN OF  
MOUNT ROYAL

Presenter

**CIRCUIT**  
**INDEX**  
**DESIGN**

Un produit  
**INFOPRESSE**

# Circuit Index-Design

Le Circuit Index-Design est un parcours interactif libre et gratuit reliant par navette les meilleures adresses montréalaises du design et de l'architecture.

Cette 5<sup>e</sup> édition a lieu dans le Quartier Design Royalmount.

Venez garnir votre carnet d'adresses, réseauter et développer des relations d'affaires durables. Mais surtout, venez assister à des conférences professionnelles offertes par des leaders de l'industrie et découvrir tout ce que les fabricants et détaillants ont à vous offrir.

*Circuit Index-Design is a free, interactive tour featuring shuttle service between some of Montreal's best design and architecture showrooms. The fifth edition of the Circuit takes place in the Royalmount District.*

*Come out and meet new people, build your network and start some solid business relationships. Above all, attend the professional presentations given by leading figures in the industry, and see all the exciting products the manufacturers and retailers have to offer.*

## LA RÉVOLUTION TECHNO

Cette nouvelle édition du Circuit Index-Design a pour thème « La révolution techno », un concept faisant référence aux innovations et aux transformations continues qui représentent une réalité incontournable pour tout professionnel du milieu. Qu'il s'agisse de nouvelles techniques de conception, de propositions écologiques, de matériaux révolutionnaires ou de procédés novateurs de fabrication de mobilier, l'industrie du design et de l'architecture vit une véritable révolution technologique et doit constamment s'adapter à ces avancées qui moduleront les réflexions et les pratiques futures.

## THE TECH REVOLUTION

*The theme for this year's Circuit Index-Design is "The Tech Revolution," a concept inspired by the continuous innovations and transformations that every professional in our industry needs to work with. Whether we are talking about new design techniques, environmental measures, revolutionary materials or innovative furniture manufacturing processes, design and architecture are experiencing a technology revolution. The industry needs to adapt constantly to the developments that will shape our future thinking and practices.*

## LES MINI-MAISONS, OU COMMENT RÉUSSIR LA TRANSITION VERS LE RÉTRÉCISSEMENT

*TINY HOMES, OR HOW TO TRANSITION TO SMALLER SPACES*



**CHRISTINE HANNOUCHE**

Groupe Marchand  
Architecture & Design



**LOUIS-MICHEL FOURNIER**

L'Atelier Urbain

Dans un contexte de décroissance, les mini-maisons sont symptomatiques d'une révolution socio-urbaine importante. En phase ou en opposition avec les nouvelles technologies inhérentes au concept de ville intelligente, comment le mouvement vers le rétrécissement des logements et, plus généralement, vers les petits espaces transforme-t-il la ville? Quelles sont les conditions de succès et les caractéristiques d'un aménagement réussi? Des exemples concrets d'ici et d'ailleurs seront présentés.

*In a negative-growth context, tiny homes are a sign of a significant socio-urban revolution. Whether they're in or out of step with the new technologies related to the smart city concept, how will the shift to smaller houses, and smaller spaces in general, transform the city? What are the preconditions for success and the key features of a successful design?*

*The speakers will discuss local and foreign case studies.*

## RENCONTRE AVEC SAMUEL LAMBERT

*A DISCUSSION WITH SAMUEL LAMBERT*



**SAMUEL LAMBERT**

Lambert & Fils

Les participants du Circuit Index-Design pourront assister à une causerie avec Samuel Lambert, designer et fondateur du studio de luminaires Lambert & Fils. Le créateur et chef d'entreprise s'entretiendra avec notre animatrice au sujet de l'histoire et de l'évolution de son entreprise, de sa participation à divers salons de design internationaux et des nouveaux défis qui l'attendent.

*Circuit Index-Design participants are invited to a discussion with Samuel Lambert, designer and founder of the Lambert & Fils lighting design studio. Our moderator will interview him on the company's evolution and history, its participation in international lighting fairs, and the challenges ahead.*

*Toutes les conférences du Circuit Index-Design 2018 sont accréditées APDIQ.  
All Circuit Index-Design 2018 talks are accredited by the APDIQ.*

## LA CONCEPTION À L'HEURE DE & L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

DESIGN IN THE AGE OF AI



**CHARLES CÔTÉ**

MU Architecture

Au moment où l'intelligence artificielle (IA) est source de tous les espoirs, mais parfois aussi des pires craintes, Charles Côté de la firme MU Architecture examine la notion de progrès en s'appuyant sur son expertise en architecture paramétrique. L'architecte dresse un portrait des avancées de l'intelligence artificielle et présente les recherches actuelles dans le domaine de la conception. À l'aube de cette nouvelle révolution technologique, il entame une discussion optimiste sur les perspectives à venir.

*There are all kinds of hopes pinned on artificial intelligence (AI), as well as some serious fears. Charles Côté of MU Architecture examines the concept of progress through the prism of his expertise in parametric architecture. He will outline recent progress in AI and present current design research. At the dawn of a new tech revolution, he will launch an optimistic discussion of the future outlook.*

## ARCHITECTURE AU QUOTIDIEN : LES ENJEUX À VENIR

EVERYDAY ARCHITECTURE: FUTURE ISSUES



**HUGO GAGNON**

Neuf architect(e)s

Hugo Gagnon propose une réflexion sur l'évolution de l'architecture au quotidien, ses enjeux et ses mouvances pour tenter de comprendre comment les designers peuvent répondre aux défis que doivent affronter les villes. Les bâtiments ne sont pas seulement des objets visuels ; ils soulèvent une multitude d'enjeux touchant à la politique, à la technologie ou au progrès. Les pratiques ont beau varier, chaque architecte a le pouvoir de poser des questions et de collaborer à des solutions passionnantes pour l'avenir de nos environnements.

*Hugo Gagnon will reflect on the evolution of everyday architecture and its issues and trends, with the aim of understanding how designers can meet the challenges facing cities. Buildings are not just visual objects: they raise a series of issues linked to politics, technology and progress. Practices may vary, but each architect has the power to ask questions and contribute to fascinating solutions for the future of our environments.*

1

## ESPACE COMMUN / COMMON AREA

Royalmount<sup>MC/™</sup>  
5435, avenue Royalmount,  
Mont-Royal (Qc) H4P 1J4

APDIQ

CAMPUS INFOPRESSE

DIVISION 21

ÉLÉMENT DE BASE

ÉLIXIR | MARKETING OLFACTIF

EQ3

GLOBAL FURNITURE GROUP

INNOVO | CLOISONS MODULAIRES

LOGIFLEX

MAISON&OBJET

MEDIA GRAPH

MILLIKEN

MOBILIA

MOHAWK GROUP

NATURE FIBRES

NERGIFLEX

PALLADIO

PLANCHERS MIRAGE

PRINT INTERNATIONAL

RICHELIEU

RIOBEL

SCHLUTER SYSTEMS

SICO

ZITTA

2

## NOUVELLE CUISINE DESIGN

5465, Royalmount  
Montréal (Qc) H4P 1J3

3

## BATIMAT

en collaboration avec KOHLER et COSENTINO

8300, chemin Devonshire,  
Mont-Royal (Qc) H4P 2P7

4

## MONTRÉAL LUMINAIRE & QUINCAILLERIE

5670, rue Paré,  
Mont-Royal (Qc) H4P 2M2

5

## CÉRAGRÈS CARRÉ UNION ATELIER-BOUTIQUE

8120, boulevard Décarie,  
Montréal (Qc) H4P 2S8

6

## DIMENSION PLUS

8110, boulevard Décarie,  
Montréal (Qc) H4P 2S8

### AUTOBUS CIOT SHUTTLE

De 9 h 30 à 18 h, faites le trajet entre les différentes adresses du Circuit à bord du système de navette offert gracieusement par Ciot. Commencez le circuit à l'adresse de votre choix.

*From 9:30 a.m. to 6 p.m., travel between the different stops on the Circuit thanks to the free shuttle service offered by Ciot. You can start the circuit at any stop.*



Métro de la Savane

Métro Namur

**CIRCUIT INDEX-DESIGN**  
Navettes Ciot • Ciot Shuttle

De 9 h 30 à 18 h, voyagez entre les différentes adresses du Circuit grâce au système de navettes offert gracieusement par Ciot. Commencez le circuit à l'adresse de votre choix.

*From 9:30 a.m. to 6 p.m., travel between the different stops on the Circuit thanks to the free shuttle service offered by Ciot. You can start the circuit at any stop.*

## TOUTE LA JOURNÉE ALL DAY

## ESPACE COMMUN • COMMON AREA

1 Royalmount<sup>MC/™</sup>  
5435, avenue Royalmount  
Mont-Royal (Qc) H4P 1J4

**APDIQ** • Découvrez les services offerts par l'Association et venez échanger sur votre profession! • *Learn all about the Association's services and come discuss your profession!*

**CAMPUS INFOPRESSE** • Présentation du Campus et des formations offertes cet automne • *Presentation of the Campus and the trainings offered this autumn*

**CIOT** • Découvrez les adresses du Circuit à bord des navettes Ciot • *Explore the different stops on the Circuit with shuttles courtesy of Ciot*

**D|VISION 21** • Découvrez l'engouement pour les cabines acoustiques Framery! • *Find out why Framery's soundproof spaces are all the rage!*

**D|VISION 21** • Escapade silencieuse avec Framery Q: faites une pause et profitez d'un moment zen dans la cabine Framery Q de deux à quatre personnes • *A silent getaway with Framery Q: enjoy a moment of perfect silence in the Framery Q pod, for 2 to 4 people*

**D|VISION 21** • Jeux musicaux avec Framery O: gardez le rythme dans la cabine Framery O pour une personne • *Music games with Framery O: keep the beat in the Framery O one-person booth*

**MEDIA GRAPH** • Présentation de solutions lumineuses architecturales • *Discover our architectural lighting solutions*

**MILLIKEN ET GLOBAL FURNITURE** • Présentation des produits • *Introducing the Milliken and Global Furniture product lines*

**MOBILIA** • Dévoilement d'une collection de mobilier fabriquée en Inde en collaboration avec un designer canadien • *Launch of a new furniture collection made in India in collaboration with a Canadian designer*

**MOBILIA** • Présentation du design du site mobilia.ca et de ses nouvelles fonctionnalités • *Introduction to the new design and features of mobilia.ca*

**MOBILIA** • Présentation du nouveau programme de rabais pour professionnels du design • *Presentation on the new rebate program for design professionals*

**MOHAWK GROUP** • Présentation des nouveautés Mohawk • *A look at the latest from Mohawk*

**NERGIFLEX** • Présentation des foyers Town & Country • *Introducing the Town & Country fireplaces*

**PALLADIO** • Jeu - trouvez la clé qui ouvre la serrure • *Game - Find the key that opens the lock*

**PRINT INTERNATIONAL** • Présentation des produits Print International • *Introducing the Print International range of products*

**RICHELIEU** • Jeu-concours: devinez le nombre de pièces de quincaillerie • *Game/contest: guess the number of pieces of hardware*

**RIOBEL** • Jeu-concours: trouvez un nom aux nouveaux robinets de cuisine de Riobel • *Contest: find a name for Riobel's new kitchen faucets*

**SCHLUTER SYSTEMS** • Jeu-concours sur les solutions de pose de carrelage • *Game/contest on tile-laying solutions*

**SICO** • Découvrez les tendances couleur 2019 de Sico • *Explore Sico's 2019 colour trends*

**ZITTA** • Présentation des collections de portes de douche et de baignoires autoportantes de conception exclusive • *Introducing Zitta's exclusive collections of shower doors and freestanding bathtubs*

## MATINÉE MORNING

**1 8h30 – 9h15**  
VILLE DE MONT-ROYAL •  
Petit-déjeuner à la monteroisienne en  
présence du Maire, M. Philippe Roy  
• TMR breakfast in the presence of the  
Mayor, Mr. Philippe Roy

**5 9h – 16h**  
CÉRAGRÈS • Présentation  
des nouveautés de l'automne •  
A look at what's new this fall

**3 9h30**  
BATIMAT en collaboration  
avec KOHLER et COSENTINO •  
Conférence : les mini-maisons, ou  
comment réussir la transition vers  
le rétrécissement • *Conference: tiny  
homes, or how to transition to smaller  
spaces*

Par By  
> CHRISTINE HANNOUCHE,  
GROUPE MARCHAND  
ARCHITECTURE ET DESIGN  
> LOUIS-MICHEL FOURNIER,  
ATELIER URBAIN *Voir • See p.4*

**1 9h30**  
ÉLIXIR DESIGN • Atelier  
d'initiation au design olfactif •  
*Introductory workshop on olfactory  
design*

**3 9h30 – 11h30**  
BATIMAT • Petit-déjeuner  
• *Breakfast*

**3 10h – 17h**  
BATIMAT • Bar à eau :  
mille et une saveurs  
• *Water Bar: 1001 flavours*

**3 10h – 17h**  
COSENTINO • Dégustation de  
pizza sur comptoir Dekton • *Pizza  
tasting on Dekton countertops*

**3 10h – 17h**  
KOHLER • Personnalisation  
de robinet et cocktail Caesar  
Extravaganza • *Faucet customization  
and Caesar Extravaganza cocktail*

**2 10h**  
NOUVELLE CUISINE DESIGN •  
Atelier : effacer les microrayures  
des portes de cuisine en  
Similaque Mat Absolu • *Workshop:  
removing micro-scratches from kitchen  
cabinets made of Similaque Mat Absolu*

**1 10h**  
LOGIFLEX • Atelier l'impact  
des espaces collaboratifs sur la  
synergie et la productivité des  
équipes • *Workshop: the impact of  
collaborative spaces on team synergies  
and productivity*

**1 10h**  
MAISON&OBJET •  
Atelier de décoration de biscuits  
• *Cookie decorating workshop*

**1 10h**  
INNOVO CLOISONS  
MODULAIRES • Atelier cloisons  
modulaires : avantages et  
applications dans l'espace •  
*Workshop: modular partitions:  
benefits and spatial applications*

**1 10h30**  
ÉLIXIR DESIGN • Atelier  
d'initiation au design olfactif  
• *Introductory workshop on olfactory  
design*

**2 11h**  
NOUVELLE CUISINE DESIGN •  
Conférence : rencontre avec  
Samuel Lambert • *Conference:  
a discussion with Samuel Lambert*

Par By  
> SAMUEL LAMBERT,  
LAMBERT & FILS *Voir • See p.5*

**1 11h**  
LOGIFLEX • Atelier l'impact  
des espaces collaboratifs sur la  
synergie et la productivité des  
équipes • *Workshop: the impact of  
collaborative spaces on team synergies  
and productivity*

**1 11h**  
MAISON&OBJET •  
Atelier de décoration de biscuits  
• *Cookie decorating workshop*

*Les numéros font référence aux adresses  
de la carte en page 10 et 11.*

*The numbers refer to the addresses  
of the map on page 10 and 11.*

**1 11h**  
PLANCHERS MIRAGE •  
Dégustation de mets sucrés et  
salés servis sur échantillons de  
plancher de bois franc • *Tasting of  
sweet and savoury foods, served on  
samples of hardwood flooring*

**6 11h**  
DIMENSION PLUS • Atelier  
de techniques artistiques. Des  
affiches originales signées Marc  
Lessard seront tirées au sort à  
chaque atelier. • *Workshop on artistic  
techniques. Each session will include  
a draw for an original poster by Marc  
Lessard.*

**1 11h**  
INNOVO CLOISONS  
MODULAIRES • Atelier verre  
acoustique : combiner bureaux  
fermés et aire ouverte • *Workshop:  
acoustic glass: combining closed offices  
and open spaces.*

**3 11h – 18h**  
COSENTINO • Découvrez les  
nouvelles couleurs Dekton pour  
l'automne 2018 • *Discover the new  
Dekton colours for Fall 2018*

- 1 • ESPACE COMMUN / COMMON AREA
- 2 • NOUVELLE CUISINE DESIGN
- 3 • BATIMAT en collaboration avec  
KOHLER et COSENTINO
- 4 • MONTRÉAL LUMINAIRE & QUINCAILLERIE
- 5 • CÉRAGRÈS CARRÉ UNION ATELIER-BOUTIQUE
- 6 • DIMENSION PLUS



## APRÈS-MIDI

## AFTERNOON

- 4 12h30 – 14h**  
MONTRÉAL LUMINAIRE &  
QUINCAILLERIE • Dîner • Lunch
- 1 13h – 13h30**  
NATURE FIBRES • Présentation  
de produits faits de paille de chanvre  
• Presentation of products made from  
hemp straw
- 2 13h30, 14h30 et 15h30**  
NOUVELLE CUISINE DESIGN •  
Atelier : effacer les microrayures des  
portes de cuisine en Similaque Mat  
Absolu • Workshop: removing micro-  
scratches from kitchen cabinets made  
of Similaque Mat Absolu
- 4 14h**  
MONTRÉAL LUMINAIRES &  
QUINCAILLERIE • Conférence :  
la conception à l'heure de  
l'intelligence artificielle •  
Conference: design in the age of AI
- Par By  
CHARLES CÔTÉ,  
MU ARCHITECTURE Voir • See p.6
- 1 14h**  
LOGIFLEX • Atelier : l'impact des  
espaces collaboratifs sur la synergie  
et la productivité des équipes •  
Workshop: the impact of collaborative  
spaces on team synergies and productivity

- 1 14h**  
MAISON&OBJET • Atelier  
de décoration de biscuits  
• Cookie decorating workshop
- 1 14h**  
INNOVO CLOISONS  
MODULAIRES • Atelier cloisons  
modulaires : avantages et  
applications dans l'espace  
• Workshop: modular partitions:  
benefits and spatial applications
- 6 14h**  
DIMENSION PLUS • Atelier  
de techniques artistiques. Des  
affiches originales signées Marc  
Lessard seront tirées au sort à  
chaque atelier. • Workshop on artistic  
techniques. Each session will include  
a draw for an original poster by Marc  
Lessard.
- 1 15h**  
CAMPUS INFOPRESSE •  
Mini-formation sur les meilleures  
pratiques en médias sociaux,  
avec Sasha Ouimet, directeur  
de création principal, KBS  
• Mini-training on the best practices  
in social media with Sasha Ouimet,  
Senior Creative Director, KBS
- 1 15h et 16h**  
LOGIFLEX • Atelier : l'impact  
des espaces collaboratifs sur  
la synergie et la productivité  
des équipes • Workshop: the  
impact of collaborative spaces  
on team synergies and productivity

- 1 15h et 16h**  
MAISON&OBJET • Atelier  
de décoration de biscuits  
• Cookie decorating workshop
- 1 15h et 17h**  
INNOVO CLOISONS  
MODULAIRES • Atelier verre  
acoustique : combiner bureaux  
fermés et aire ouverte • Workshop:  
acoustic glass: combining closed offices  
and open spaces.
- 5 16h**  
CÉRAGRÈS • Conférence :  
Architecture au quotidien : les  
enjeux à venir • Conference:  
everyday architecture: future issues
- Par By  
HUGO GAGNON,  
NEUF ARCHITECT(E)S Voir • See p.7
- 1 16h**  
INNOVO CLOISONS  
MODULAIRES • Atelier cloisons  
modulaires : avantages et  
applications dans l'espace  
• Workshop: modular partitions:  
benefits and spatial applications

- 6 16h**  
DIMENSION PLUS • Atelier de  
techniques artistiques. Des affiches  
originales signées Marc Lessard  
seront tirées au sort à chaque atelier.  
• Workshop on artistic techniques. Each  
session will include a draw for an original  
poster by Marc Lessard.

Les numéros font référence aux adresses  
de la carte en page 10 et 11.

The numbers refer to the addresses  
of the map on page 10 and 11.

- 1 16h**  
PLANCHERS MIRAGE •  
Dégustation de mets sucrés et  
salés servis sur échantillons de  
plancher de bois franc • Tasting of  
sweet and savoury foods, served on  
samples of hardwood flooring
- 1 16h – 18h**  
ÉLÉMENT DE BASE •  
4@6 avec l'équipe d'edb  
• Cocktails with the edb team
- 6 16h30 et 17h30**  
NOUVELLE CUISINE DESIGN •  
Atelier : effacer les microrayures  
des portes de cuisine en Similaque  
Mat Absolu • Workshop: removing  
micro-scratches from kitchen cabinets  
made of Similaque Mat Absolu
- 5 17h – 18h**  
CÉRAGRÈS • 5@6 de clôture  
des conférences. Des cocktails  
et des bouchées seront servis.  
• Post-talks happy hour. Cocktails  
and snacks will be served.
- 3 17h30**  
BATIMAT, en collaboration avec  
COSENTINO et KOHLER • Soirée de  
clôture du Circuit Index-Design.  
Des cocktails et des bouchées  
seront servis. • Closing reception  
for Circuit Index-Design. Cocktails and  
snacks will be served.
- 1 • ESPACE COMMUN / COMMON AREA  
2 • NOUVELLE CUISINE DESIGN  
3 • BATIMAT en collaboration avec  
KOHLER et COSENTINO  
4 • MONTRÉAL LUMINAIRE & QUINCAILLERIE  
5 • CÉRAGRÈS CARRÉ UNION ATELIER-BOUTIQUE  
6 • DIMENSION PLUS

### ÉQUIPE INDEX-DESIGN TEAM

Arnaud Granata, président et éditeur • *president and publisher*

Isabel Charbonneau, directrice générale • *general manager*

Sophie Darsigny, directrice principale, ventes et marketing •  
*sales & marketing senior director*

Martin Dubé, responsable, ventes et développement des affaires •  
*sales and business development manager*

Sophie Grenat, chargée de projet, communications et marketing •  
*communications & marketing project manager*

Fanny Blondin-Ladrie, chargée de projet, événements •  
*events project manager*

Justine Aubry, rédactrice • *writer*

### COLLABORATEURS • CONTRIBUTORS

Lorène Copinet, direction artistique, espace commun •  
*art direction, common area*

Frédéric Dompierre, programmation • *programming*

Lison Minville, direction artistique et design graphique •  
*art direction & graphic design*

Mutation, programmation • *programming*

Mélanie Racette, révision linguistique • *copy editing*

Matt Sendbuehler, traduction • *translation*

### UN MERCI SPÉCIAL À TOUS NOS BÉNÉVOLES • SPECIAL THANKS TO OUR VOLUNTEERS

POUR NOUS JOINDRE • CONTACT US  
info@index-design.ca / 438 794-3302

### PRÉSENTATEUR • PRESENTER

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

### COLLABORATEUR PRINCIPAL • 1ST COLLABORATOR

ROYALMOUNT™/MC

### COLLABORATEURS • COLLABORATORS

bicom  
communications



THE BOLD LOOK  
OF KOHLER®

### PARTENAIRES DE L'ÉVÉNEMENT • EVENT PARTNERS

APDIQ



CHAMBRE DE COMMERCE  
ET D'INDUSTRIE  
SAINT-LAURENT • MONT-ROYAL



EQ3

Mp

MG  
MEDIA-GRAPH  
Powered by

SICO<sup>MD</sup>

v2com  
newswire



woozevent